

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Verseczi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz Laktanya-utca 28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona. Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések hirdetményei és felszólítások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi október hó 29-én.

44. szám.

## Közművelődésünk fejlődése.

Irta: Molnár Viktor,  
miniszteri tanácsos államtitkár.

A népek élete akkor egészséges, és az állami élet biztos, ha nagy nemzeti ideálok lelkesítik az embereket, amelyek az emberek sajátos elégtelenségét a fennálló renddel a jövőre irányozzák, és ezáltal a fokozatos haladást biztosítják.

A mindinkább szélesebb alapokra kerülő állami és társadalmi élet eszményei között a legnépszerűbb és legtermészetesebb ital az, amely az embertömegek szellemi, erkölcsi és esztétikai nevelését egyetemessé és általánossá akarja tenni.

Különös nagy átalakító hatással van az egész társadalomra a műveltség és a tudomány, mert a vagyon mellett a műveltség az, amely az embereket az ugynevezett felső és alsó társadalmi osztályokra szétválasztja.

A művelődési mozgalmak között amelyek az utolsó évtizedben Eu opaszerte elterjedtek, a legjelentősebb az a törekvés, hogy a tudomány eredményeinek népszerűsítésén túl maga a tudásterjesztése, az elismert igazságok tanulmánya szolgálatába álljon a nemzeti élet szorosabb egységének, és elősegítse nyugodt, háborítlan kialakulását.

A néplélek minden idoben mintegy ösztönyszerűleg kereste a széthúzó egyéni törekvések közepette az összekötő kapcsolatokat. Régibb időkben a vallásos eszmék voltak nagy kelető hatással a nemzeti érzületre, majd az irodalom, költészi és művészet kerültek bensőbb kapcsolatba a néplélek termékeivel; a monda a népköltés és háziipar elemeivel és nyertek nagy jelentőséget a nemzeti lét harcában.

Tagadhatatlan azonban, hogy a vallás, bár őszinte alázat és ájtatos buzgóság nagyobb közösségben is nyilvánulhat, mégis inkább az egyes lélek boldogulását és üdvözlését veszi célba, és azért a vallást a társadalmi és állami rend alapjául és nem céljául kell kitűznünk, mert egyetemes jellege, mint összekötő kapocs, az idők folyamán elhalványult; költészet és művészet pedig a menyiben remeklik főleg alkotók egyéniségének kifejezői számot tartanak a rokon egyéni érzület visszhangjára, de csak válságosabb vagy ünnepesebb helyzetekben válhatnak az egész népet lelkesítő szózáttá és csekély befolyással vannak a szociális erőviszonyokra.

Egyedül a tudomány egyetemesebb érvényi, értelmes bizonyításon alapuló eredményeitől várhatni, hogy oly egyesítő meggyőződésnek legyenek alapjai, aminő nélkül a rendekre, osztályokra hozott társa-

dalom, egységes nemzeti életet nem folytathat. Ez az alapja tehát annak a törekvésnek, mely elég jellemzően, Angliából indult ki, a modern államéletnek és hazájából, hogy *bevigye az elméleti tanulmány szeretetét és a tudás felvilágosítását a nép minden rétegébe, és a tudomány meg a műveltség iránti szeretet és becsülést a nép minden rétegében állandóan ébren tartsa.*

Nálunk a Szabad Lyesum ezerverése indította meg a mozgalmat és elsősorban a középosztály köréire kívánt hatni. Majd inkább idegen példákra igazodva, folytatódott a mozgalom a Szabad Egyetem munkásságában és legújabb ily hajtása, a Népakadémia néven, kiválóan az alsóbb rétegeket törekszik bevonni az olynemű tanulmányba, mely nem csak a közelfekvő hasznosságot, hanem a szellemi közösség ápolását, a művelődés áldásaiban való tudatos részvételt tekinti céljának.

Kétségtelen, hogy a szabad intézmények mind e három águ és foku munkásságára szüksége van a szorosabb szervezetteken, kívül a közművelődésnek.

Az alsóbb néposztályok rászorulnak — az iskolai tanításon túl — szűkkörű tapasztalataik bővítésére. *Föl kell elöttük tártani legalább is hazánk természetes viszonyainak kevésbé ismert tényeit, nemzeti történelmünknek, irodalmunknak és művészetünknek tanulságos és lelkesítő adatait,* majd az idegen országok és nemzete, példának bemutatásával alkalmat kell nyújtani összehasonlításra és közállapotaink szükséges bírálására, hogy gondolkodva és okulva vehessen részt népünk minden fia a kívánatos és folytonos haladás munkájában.

Középosztályunk műveltsége, ha itt-ott talán külső tekintetében javult is, már nagyon is szükségét láthatja a szélesebb körű tájékozódásnak a tudományos kutatás megállapodott fogalmi eredményei, valamint igazságainak értelmeinek rendszeres kapcsolatai körül.

Mai nap, az élet bonyodalmaiban, ilyen eligazodás hiányában, összefoglaló elmélkedő képesség nélkül tudatos közreműködést nem várhatunk a nemzetik nagy versenyében középosztályunktól, amelyre pedig nemzetünk jövője alapítva van. Svéger még azok is, akik tudományosabb előkészülettel léptek pályájukra, nem lehetnek el a tudományoknak folyton gyarapodó feltedezésekkel járó nagy átalakulásában, az új problémáknak és módszereknek pozitív ismerete nélkül. Szükséges, hogy a mindennapos gyakorlatban el ne tespedjenek, hogy azok részéről, akiknek feladata a tudás hagyományainak megőrzése mellett a tudomány továbbvitele az iskolák tanárai részéről időnkint bepillantást nyerje-

nek a tudás vizsgálat műhelyébe is hogy ez uton fönntarthaták a tudós pályák közösségét.

Ime, körvonalakban, a három, már megalkult intézmény a Népakadémia, a Szabad Lyesum és Szabad Lyesum Egyetem külön sajátos feladatának egymást segítő és kiegészítő működésének jelemzése.

Ezen intézmények között és mellett működik az *Uránia Magyar Tudományos Egyesület* és az *Uránia Magyar Tudományos Színház*, amelyek szélesebb körű szervezeteiknél és sokoldalú eszközeiknél fogva a fent elősorolt intézmények között országos jelentőségük nemcsak azért, mert egyetemes jellegükkel fogva az egész országban egymagukban állanak, hanem különösen azért, mert működésüket az egész országra, a fővároson kívül nemcsak az ország minden városára már *kiterjesztették*\*, hanem az ország legkisebb községébe is eljutnak felvilágosító, oktató és nemessítő tevékenységükkel.

## Halottak napjára.

Halott idöket élünk. Soha nem volt aktuálisabb halottak napjának ünnepe, mint az idén. Mintha álomba merült volna ez az ország, három esztendeje már, hogy érverése elállt s a világ, a társadalmak nagy szervezetében elszigetelten, mint az Egyetem egy parányi holt sejtje vegetál.

Mi lesz velünk? Eröink széthullanak, az enyészet fuvalma játszik fölöttünk. Ma, halottak napján mélységes és riasztó gondolatokat ébreszt a jelennek sivár képe.

Ne ne, félre a kishitűséggel! Ragadjuk ki magunkat az elmulás hangulata elől. Aki megszokja a halál gondolatát, az már közel áll ahoz, hogy öngyilkos legyen. Ne legyünk gyilkosai önmagunknak. Azzal a hitel, örökélő bizalommal, öntudattal, amely ezt a nemzetet mindig áthatotta, valahányszor zord idök fergetege zugott fölötte, nézzünk a jövőnkbe: annyi csapás, annyi véráldozat, annyi árulás után nem pusztulhat el soha ez a nemzet!

Perég a lomb a fákról, halkán, csendesen omlik a levél. Így hullott le sok szép reménysége a magyarnak. Az őszi fuvalom letarolta virágainkat. Hanem azért csak föl a fejekkel!

Menjünk ki ma a temetőbe és vigasztalódjunk. Az elmulás hangtalan birodalmában az élet ezer színefénye sugárik felénk. A sírhalmok beszélni kezdenek. Elmondják a szomorú meséket a magyar nemzet sok nagy veszteségéről s a nagy

\* Városunkban Verseczen is ritka nagy érdeklődés mellett tartatnak a tudományokat népszerűen terjesztő „Uránia” előadások Szerk.

tanulságokat a nemzet mindigvaló új fel-számadásáról. Ne csüggedjünk, akik annyit vesztettünk, annyiszor elestünk és annyiszor ismét felkeltünk, — örök életünknek kell lennünk.

Hanem azért csak menjünk ki a temetőbe. A nagyok sirjai előtt boruljunk le és vezekeljünk. Mert sok a mi bűnünk. Hazugságokkal teli életet éltünk, hamis jel-szavak lidércfénye után törtettünk előre, amikor csak egy jelszó lehet, csak egy fényoszlop éghet előttünk: a haza! Ez minden, a többi semmi! Ebben benne minden emberi gondolat, minden magasabb rendű érzés eszme, a család, a testvér, a szülő, a gyermek s az ember szeretete. Ebben benne van a hármasság nagy ige: az egyenlőség, a testvériség, a szabadság!

Halott időket élünk! Mintha elállt volna szép Magyarország vérkeringése. De azért fel a szivekkel, magyarok! A sirhal-mokon kinyillik a virág, a halott ország földjéből kivirít az örökkelő szabadság fája. Kivirít s büszke sugarával fölnyulik az égig!

Halottak napján, az elmulás, a pusztulás csöndes ünnepén boruljunk le és imádkozzunk az új életért!

## NAPI HIREK

**Uj királyi tanácsos.** A király Bibél János oraviczai birtokosnak a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta.

**Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi minister Kerekes Sándor fehértemplomi főgim-náziumi tanárt a IX. fizetési osztály 2. fokozá-tába való sorolással rendes tanárrá nevezte ki.

**Változások az egyházmegyében** Németh József felsz. püspök Willkomm Adam temesvári jászsefvarosi káplánt Nagyörszre plébá-nosnak disponálta; egyben dr. Babinszky József nagyörszi helyettesplébánost Csokára, Turzán Antal csokai káplánt pedig Temesvár-Jászsefvá-rosha helyezte át.

**Hymen.** Zimányi Endre dr. jog- és állam-tudományi tudor ügyvéd, volt temesmegyei szolgabíró eljegyezte Boros Vida aradi all. főrealiskolai igazgató leányát, Dórárt.

**Halálozás.** Rezucha Gyula magy. kir. államvasuti főellenőr osztály vezető Rezu-cha Venczel ny. főrealiskolai tanár fia és köz-tisztelet által környezett polgármesterünk Dr. Rezucha István testvérbátyja élete 46-ik évében a mult szombaton elhunyt és a lakos-ság nagy részvéte mellett f. hó 23-án kísérte-tett ki végső nyughelyére. Áldás és béke hamvaira. — Egy élete delén álló ritka mű-veltségű és köztisztelet által környezett nőt, ragadott el tegnapelőtt a kérlelhetlen halál. Milleker Bódogné városunk nagytudományú monografusának Milleker Bódognak neje meg-halt. A kiadott halotti jelentés a következő. Milleker Bódogné maga és Rezső fia nevében fájdalomtól telt szívvel jelenti, hogy hön szeretett neje, illetve anyja Milleker Bódogné szül. Gett-mann Anna f. é. október hó 27-én este 6 óra-kor, életének 37-ik és boldog házasságának 21-ik évében, hosszú súlyos szenvedés után jobblétre szenderült. A drága megboldogult hült tetemei folyó hó 29-én, d. u. 1/4 órakor, fog-nak a róm. kath. egyház szertartásai szerint a Petőfi-utcai 55-ik szám alatt lévő halottas ház-ban beszenteltetni és a róm. kath. temetőben örök nyugalomra helyezettetni. Az engesztelő szent miseáldozat az elhunyt lelki üdvéért folyó hó 30-án, d. e. 9 órakor, a róm. kath. templom-ban fog a Mindenhatóknak bemutatni. Áldás és béke lengjenek az elhunyt hült porai felett. — Gyka Béla Szerajevóban elhunyt dézsánfalvi nagy birtokos, hült tetemei f. hó 28-án helyez-ték örök nyugalomra a dézsánfalvi temetőben lévő családi sírboltban. — Béke hanvaira.

**Herczeg Ferencnek** városunk nagy fiának pár nap előtt elintéztet párhajgye-ter-mészerszerűleg nagy feltűnést és izgatottságot keltett városunkban. A keletkezett afér híre telefon tudósítások alapján még jóval párhaj előtt elterjedt városunkban és keltett minden-felé nagy megütközést és megbotránkozást. A

szenvedélyes politikai türelmetlenségnek kiáltó példája volt az az inzultus, mellyel a magyar irodalom büszkeségét Herczeget illetve ellenfele. Városunk lakossága, Herczeg rokonai és nagy szá-mú barátai lázas türelmetlenséggel vártak minden újabb hírt. Herczeg melegen érző szívének, határ-talan szeretetének adta ismételt jelét, midőn a megtörtént párviadal után roktónszerető édes any-jának levelet, mely előbb érkezett meg, mint a budapesti lapok. Ennek a híre hamar kiszivár-gott a közönség köze, némi megnyugtatóst kel-tett, de azért napokon át vitatta intelligens köz-önségünk az esetet.

**A „Verseczi Magyar Dalkör“** választ-mánya a mult kedden este az egyesület fáradhatlan ügyvivő alelnök-ének Dr. Sző-rényi József áll. főreal. isk. tanárnak el-nöklete alatt ülést tartott, mely alkalommal megállapított a f. é. november hó 4-én szombaton a »Hungária« vigadóban tar-tandó táncestetélylyel egybekötött hangver-seny műsorát, mely a következő leend: 1. »Uram maradj velem« férfi kar. Goll Jánostól 2. »Népdalegyveleg« a) Si-rassatok, ha meghalok b) Csak egy szép lány van a világon c) »Tisza partján« vegyes karok. Szetimrey Elemér és Danko Pista. 3. »Vár és Kunyhó« melodráma bro Eötvös Józseftől. Előadja: Velicsék Katicza k. a. Zongorán kíséri: Renger Frigyes karmester. 4. »Dalolt a madára női kar Rubinstein A-tól. Szép virágszál női kar Schumann R-tól. 5. Nicolai. Ket-tős A vindszori vig nők. 6. »Olyan a te dalod« férfi kar. Huber Karok. Egyleti tagok belépti díjat nem fizetnek, családtag-jaik személyenként 1 K-t; — az egyleten kívül állók 2 K-t. fizetnek. — A vigalmi bizottság tagjait megválasztottak: ifj. Bu-óc Z Béla, Tokits Szlavkó, Ambrus Jenő, Navratil Jenő, Dr. Weitner József, Ro-senbaum Sándor, Ruhmann József Kinn Emil, Dr. Vadász Béla és Spota Károly. A »M. D.« részt fog venni a f. é. november 12-én a polg. menházegylet ja-vára rendezendő nagy hangversenyen is. A »M. D.« hangversenye és táncmulatsága iránt városunk intelligenciájának körében nagy az érdeklődés.

**Zolnay Ella Verseczen.** E fiatal és máris hírnevű recitátor nő most utazza be »Délmagyarországot és eddig Nagy-Kikindán (ahova Dr. Bogdán Zsviko polgármester), Lu-goson (a főispán) Temesvárott pedig az intelli-gens társadalom meghívására tette meg látog-atását, mindenütt fényes eredménnyel szere-pelt. Most városunkba érkezett és a Glück-mann-féle nagy teremben ma, vasárnap f. hó 29-én tartja meg egyetlen művészestélyét, mely alkalommal legkiválóbb irodalmi termékeinket játssza meg. A ragyogó tehetségű művész nő nem a régi iskolát, hanem Sarah Bernhard modern irányját követi s e szerint a megrendítő jelene-tekét nem csak recitálja, de meg is játssza. Ritka alkalom ez, melyet különösen figyelmébe ajánlunk olvasóinknak annyival inkább, mert — amint több vidéki és főv. osi lap, különö-sen a »Délmagyarországi Közlöny, megjegyzi — Zolnay Ella szereplése e vidéken missió számba megy s ép ezért, a helyárok is a lehető legkisebbre redukáltattak. Zolnay E. k. a lugosi szerepléséről következőleg emlékezik meg »K. Sz. L.«: »A mi városunk poliglott ajku város évén, ritkán Zolnay est élyén annyi közönség, mint amennyit verődik össze a mult vasárnap láthattunk és ehhez még azt a megjegyzést fu-zhetjük, hogy igen intelligens közönség méltatta a fiatal művésznőt, amely körülmény az erköl-csi sikert nagyban emelte. Músora véges végig nagyszabású és hatásos számokból állott, m ly-ből különösen Kiss József »De profundis«-at említhetjük fel első sorban, melyet játékkal re-citálni a legnagyobb művészeti feladatok közé lehet sorolni és e feladatott Zolnay Ella a köz-önség teljes megalégedésére oldotta meg. De remekül játszta meg ugyancsak Kiss József »Si-mon Judit«-ját, Arany János »Ráchel síralmát« és Jókai Mór »Szigetvári vértanúk« első felvo-násának V. jelenetét is, melyek után a lelkes

közönség zajos tapssal és éljenzéssel jutalmazta Zolnay Ellát. A vigább jellegű számokban is nagy sikere volt.

**Városi közgyűlés.** Versecz város tör-vényhatósági bizottsága rendes havi közgyűlé-sét 1905 évi október hó 30-án hetfőn d. e. 9 órakor tartja meg. A tárgysorozat a követ-kező: A polgármesternek f. é. szeptember hó-ról szóló jelentése. A nagym. m. kir. belügy-miniszterium 50.755/1905. sz. rendelete az egyes városi szakbizottságoknál megürlt tagsági he-lyek betöltése tárgyában A nagym. m. kir. belügyminisztérium 10.5070/1905. sz. rendelete az ingatlanok után szedendő városi átíratási dí-jak tárgyában. A háztartási alap és városi pénztárnál kezelt többi városi alapok 1906 évi költségvetése. Az egyes városi hivatalok ré-szére az 1906. évben szükségelt nyomtatványok megrendelése. A vár. tanács javaslata az Esz-tergályos utca kövezési költségeinek felhasználása tárgyában. A városi tanács jelentése a menteleplaktanya aláfalazási munkálatairól. A városi tanács jelentése a »Jabukaer Spitz« nevű dűlő bérbeadásának eredményéről. Babicz Il és vár. főerdőr kérvénye nyugdíjaztatása iránt.

**A »Verseczi Magyar Dalkör«** f. é. november hó 4-én hangversenyt és tánc-mulatságot rendez a Hungária vigadóban A műsoron válogatott új magyar dalok lesznek.

**Kunhegyiék nem jönnek!** A mult napokban kunhegyi színigazgató városunkban jart és felkeresvén szerkesztőségünket megkap-ván a várostól az engedélyt — nov. 6-án tár-sulatával Verseczre jön. Most azonban annak közlésére kér fel, hogy mivel ugyanazon idő-pontokban, több multság, hangverseny, és mű-kevelői előadás van kitűzve egyelőre le mond arról, hogy Verseczre jöjjen. Ennek folytán is nagyon itt volna az ideje, hogy az arra hiva-tott tényezők Krecsányival felvénnek a tárgyalások folyamat. Mi bizton hisszük, hogy megfelelő igyekezet és utánjárás mellett rész-sülhetnének Krecsányi kitűnő előadásában.

**Bioskop előadások.** Narten György javított kinnematográf előadásai oly nagymérvű partolásnak örvendenek, mint a milyeme régen nem volt példa Verseczen. Daczáranának, hogy naponként két előadás is van az 1000 nézőre berendezett pavillonban ember ember hátán szorong. A jegyek mindennap teljesen el-fogynak, a pénztárnál szinte életveszélyes a tudulás. Nartennek valóban fényes bevételei vannak. Ez a körülmény hálássá is tette a verseczi közönség iránt, a mennyiben a »pol-gári menház javára 100 és a népkonyha javára szintén 100 K t ajándékozott. A mozgó képek igen szépek, egyesek művésziessék.

**Országos vásár.** Szerdán vette kezde-tét az őszi országos vásár, mely szokás szerint Vasárnapig tart. Jölesik konstatálnunk, hogy ritkán láttunk még annyi embert a vásártéren mint a mennyin most — az elmaradhatatlan eső dacára is — ott megfordultak. A közel s tavolabb fekvő községek gazdaközönsége töme-gesen érkezett Verseczre, részint hogy eladjon valamit, részint pedig hogy téli szükségletét az itteni vásáron szerezzék be. A legtöbb ember már a vasárelőtti napon érkezett ide, sokan azonban másnap a kora reggeli órákban ér-keztek a vásárra, de még a délelőtti folyamán is gyakran lehetett látni a különféle portékával megrakott szekereket, a mint a vásártól felé igye-keztek, a hol már hanjal óta nagy néptömeg hullámozott fel s alá. A szekerek és kocsik dü-börgése, az emberek lármája s a sürgő forgó néptömeg szokatlan élénk színben tüntették fel a máskor oly csendes vásártér. A mi az ál-lat felhajtást illeti, ebben a tekintetben csak a legjobbat lehet mondani. Az árákról szólva konstatálnunk kell, hogy aránylag azok is meg-lehetősen kedvezőek. Ugy a szarvasmarha, mint a kirakó vásár is igen sikerültnek mondható.

**Versecz helyett Érsekújvár.** La-punk mult vasárnapi számában megírtuk, hogy központi vasúti állomásunkon az automaták oly képes levelező lapokkal szolgálják, a melyekre rá van ugyan nyomtatva hogy »Versecz«-de azok valamely más város képei. Ez úgyben a »Magyar Automata Rézvény Társaság«-a kö-vetkező sorok közlésére kér fel: »Az ország különböző vasúti állomásain elhelyezett levele-zőlapautomatáink útján való eláru-ítására szánt le-velezőlapokat a jó hírnevű és a szakmában legelső

Folytatás a mellékleten.

## Melléklet a „Délvidék“ október hó 29-én megjelent 44-ik számához.

rangú Divald féle cégnél készítettük, a mely cég megállapodásunk értelmében kötelezve van az n városokról, melyeknek állomásain levelezőlap-automatákat tartunk üzemben, részünkre külön fényképfelvételeket felvenni. Ez annak idején meg is történt és ezen külön készült felvételek felhasználásával készülték saját kiadású levelezőlapjaink. Gyártás közben fordult elő azon sajnálatos és reánk nézve első sorban kellemetlen tévedés, hogy a verseczi felvétel alá „Érsekujvár“ és az érsekujvári alá „Versecz“ jelzés került. Ily módon lett a két felvétel tévedésből felcserélve, minek bizonyítékául mellékelten beküldünk 2 drb levelezőlapot és az „Érsekujvár“-ral jelzettől látható, hogy igenis készítettünk verseczi levelezőlapokat. Különös és ismét véletlen módon három év alatt ezen levelezőlapokat árusítjuk, sem az egyik, sem a másik állomásról nem lett meghianyolva a téves, oda nem tartozó felvétel és a „Délvidék“ cikkéért igazán lekötelezetieknek érezzük magunkat mert ezáltal azon helyzetbe jutottunk, hogy a tévedést helyrehozhatjuk. Előzőkből láthatja tisztelt szerkesztő úr hogy itt csak tévedésről nem viszálelésről vagy a közönség becsapódásáról lehet szó.

**Gépészek vizsgálata.** A gőzgépezők és kazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által folyó évi november hó 4 én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó, szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címre legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

**Egy főmérnök hirtelen halála.** Dettan tragikus eset történt a pályaudvaron. Brandenburg Károly főmérnök a szegedi üzletvezetőség megbízásából Dettara jött s mikor hivatalos dolgát elvégezte, a vonat jöttéig sétára indult a városba. Mikor azonban, kalapját megemelve, e szavakkal „Viszontlátásra főnök ur!“ az államásfőnök irodájának küszöbét átlépte, hirtelen megtántorodott s a következő pillanatban holtan bukott le a földre. A mintegy 60 esztendő ember életének szívszélhűdés vetett véget. Hirtelen halála nagy részvétet kelt. Tíz tagu család siratja.

**Az első hó.** Az már olyan régi újságokas, mint maga az újság, hogy az első helybeli havat meg kell énekelni egy napihirben. Hogy azután ez a hó hó-e a szó igazi értelmében, vagy csak olyan sárgyártó, náthatermő, influencaterjesztő hideg havaseső, az nem változtat a hírleadás kötelességén. A mult pénteken d. e. estig ezennel ünepélyesen kostatáljuk — hó esett. Kicsit lucskos, nehézkes, vizes, gömbalaku hó, de hó. Az idő különben is pocsek, olyan kellemetlen, vizes, unalmas, álmos, szomorú hogy rászorul minden enyhítő körülményre, már pedig a hó mindig enyhítő körülmény. Hogy tisztára esztétikai örömet okoz a hó, kétségbevonhatlan. Kedves, gyönyörködhető látvány a fehér hóbunda az újdonság ingerével hat minden egyes alkalommal. Más-különbön nem okoz tulnaggy gyönyörűséget a hó, mert jelenti a tél minden nyomosságának megkezdődését, a didergést, a fagyoskodást, a hamar leboruló éjszakát s a késlekedő hajnalravirradást. A mai hó ezenkívül minden néven nevezendő hurutot is jelent. Tegnapi már napsugaros szép időnk volt és részben elolvastotta a havat.

**Ellopott szőlőtelep.** Buding Károly nagyözi lakosnak a nagyszentmiklósi határban levő mintaszőlőtelepéről ugyanis a mult héten 5000 darab különféle nemes szőlővesszőt ismeretlen tettesek elloptak. Hasonló eset Verseczen is több ízben megtörtént. Megkárosított gazdáink jelentékeny jutalmakat tűztek ki azok számára, kik a tolvajok nyomára vezetnek. Parily fajta firmát meg is csíptek és érzékenyen megbüntettek azóta nem igen lopkodják a szőlőtőkék.

**41.000 előfizetővel dicsekedhetik Tolnai Világ Lapja,** melyet királyi közjegyzői okirattal tud igazolni. Ez igazán páratlan eredmény a képes lapok történetében. Százával érkeznek az elismerések az előfizetők részéről Tolnai Világ Lapjához, s legyünk őszinték, azt meg is érdemi ezen lap, mert rendkívül érdekes, tartalmánál fogva mindenkinek az érdeklődését magára vonja. Ha valami nagy szenzációt olvasunk a napilapba, a legnagyobb áldozatok árán is megszerezni annak hőstét Tolnai Világ Lapja, s már a legközelebbi számban bentáljuk az illető arcképét. Ez a lap igazi különlegesség s hatekin-

tetbe vesszük, feltűnő olcsó előfizetési árát, bátran modhatjuk, hogy nincs olyan család, a hol ezen lapra szükség nem volna. Kérjen egy mutatványt Tolnai Világ Lapjából, ott részletes felvilágosítást talál, a külön a laphoz járó ajándékra nézve is, de ha elő akar fizetni, előfizetési ár félévenként 4 frt helyett 2 frt 48 kr. Előfizetések a Magyar, Kereskedelmi Közlönyhöz küldendők, Budapest, VII., Károlykörút 9.

**Egy munkás-család szerencséje.** Régi igazság, hogy a hol legnagyobb a szükség, legközelebb a segítség. Különös hálával emlegeti ezt az igazmondás az a szerény munkás-család, mely a szerencsés sors jóvoltából a fenyegető szükségben tisztos vagyonhoz jutott. A szorgalmas derék-családfő onhibája kívül munkáját, kenyérkeresetét veszítve, hiába kopogtatott új munka, új foglalkozás után, mindenütt zárt ajtókra talált a munka híján. A szerény otthonba már-már a fenyegető nyomor költözött, midőn a szerencse egy sugara ismét boldogságot varázsolt a kétségbeesett család körbe. A derék munkás ugyanis a jobbnapokban megtakarított fillérekből osztálysorsjegyet vásárolt és ujjongó örömmel változott kétségbeesése, midőn a napokban a **Gaedicke A. budapesti bankház,** melynél a szerencsés sorsjegyet vásárolta, arról értesítette, hogy a 60.000 koronás főnyereményt nyerte meg. A Gaedicke bankház, melynek a szerencse állandó kísérlője, nyolcz nyolczadban adta és a sorsjegyet és a munkás-csaladon kívül még számos szerény sorsú kis embernek teremtett jólétet.

**Kiss szerencséje nagy!** Ma már közmondásos lett ezen szállóige és alig van ember az országban, aki ne tudna, hogy osztálysorsjegyeket legcélszerűbb Kiss Károly és Tarsa bankházában venni. E kiváló bankház Erzsébetkörút 19. szám alatt levő főüzletét Kossuth Lajos-utca 13. szám alá helyezte és így 4 szép üzlete van Budapesten a Kiss bankháznak. Osztálysorsjegyeket hivatalos arakon legajánlatosabb Kissnél venni, mert pontosan, lekiismeretesen szolgálja ki vevőit, a nyereményeket azonnal kifizeti és mert Kiss szerencséje nagy!

### Szerkesztői levelezés.

**Töböknek.** Lapunk felelős szerkesztője tegnap Szombaton a V. H. O. Sz.-nek mai napon Szegeden tartandó igazgatósági ülésére elutazott.

1424. — 1905. végrh. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi cs. kir. járásbírószág 1905. évi db. V. 845.5 számú végzése következtében Dr. Fischer Ernő ügyvéd által képviselt M. J. Eisinger E. Söhne javára, Uroschevics Mária ellen 176 k. 87 fill. s jár. erejéig 1905. évi június hó 19-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 4518 koronára becsült butor és rőfös bolti arukból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírószág 1905. évi V. 1003.9 számú végzése folytán 176 kor. 87 fill. tőkekövetelés ennek 1904. évi decz. hó 21. napjától járó 6% kamatai 1/3% váltó díj és eddig összesen 45 k. 94 f. bíróság már megállapított költségek Verseczen a heti piacotéren leendő eszközzésére 1905. évi november hó 9 ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzítés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1905. évi október hó 26. napján.

**Fixmann**

kir. bírósági végrehajtó.

## Legolcsób tűzifa.

Ameddig a készlet tart, eladunk saját termelésű kevert cser, tölgy tűzifát **erdei méterenként**

I. ső rendű hasábfát K. 5.20.

I.-ső rendű elorongfát „ 4.80.

Kernyécán levő raktárunkban. Valamint faragott kerítés oszlopokat darabonként a következő arak mellett

2.50 mtr hoszsú K. 1.20.

3.00 „ „ „ 1.60.

4.00 „ „ „ 2.10.

Ugyanott mindenféle épület és **szerszámfa** oszlopok a legújanyosabb árban kaphatók és a megfelelő fak az erdőben tövön kiválaszthatók.

### Erdőkezelőség Kernyécsa.

1328. — 1905. végrh. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi cs. kir. keresk. kir. járásbírószág 1905. évi Cw. II. 16785. számú végzése következtében Dr. Saxl Maximilian ügyvéd által képviselt Brüder Mittler cég javára Uroschevics Mária ellen 23 kor. 60 fill. s jár. erejéig 1905. évi szeptember hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 620 koronára becsült rőfös bolti arukból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbírószág 1905. évi V. 1464.2. számú végzése folytán 232 kor. 50 fill. tőkekövetelés, ennek 1905. évi július hó 16. napjától járó 6% kamatai, és eddig összesen 38 kor. 79 fillérből bíróság már megállapított költségek erejéig, Verseczen alperes üzlet helyiségben leendő eszközzésére 1905. évi nov. hó 16-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzítés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen, 1905. évi október hó 19. napján.

**Fixmann,**

kir. bir. végrehajtó.

10 ivilámpa, 500 izzófény 1000 kényelmes ülőhely.

## Verseczen, a Ferencz József-téren

# BIOSKOP

egy javított és kitűnően átdolgozott kinematograf.

E készülék 1904-ben St.-Luisban a »Grand Prix«-el lett kitüntette. 8 hónapig Budapesten, valamint a többi nagyobb városokban óriási feltűnést keltett.

— Az esti előadásokon a Keller-féle zenekar játszik. —

Az újdonságok közül kiemelendők: októb. 31-től Nov. 1-ig Tschernov tanár idomított lovaival és kutyáival. Csipkerózsika. November 2—3. A méhészet, — mikroszkopikus felvétel. Alibaba és a 40 rabló. A szőkevény. November 4—5. Szőktetés automobilon. Az eltűnt hercegnő. Palatörés Olaszországban. November 6—7. Vadászejegy kérétki. Motorverseny Monacóban. Hachenschmidt, híres birkózó.

Naponta előadások este 6 és 8 órakor. Vasárnap és ünnepnapon d. u. 4, 6 és este 8 órakor. Az utolsó előadás vége 1/2 10 kor. — Minden hétfő és péntek 8 órakor **Párizsi előadás,** csakis felnőtteknek.

**Helyárak:** a délutáni 4 és 6 órai előadásoknál: I. hely 60 fillér, II. hely 40 fillér, III. hely 20 fillér.

Esti előadásoknál 8 órakor: I. hely 1 kor., II. hely 60 fillér, III. hely 30 fillér.

A számozott ülőhelyekre jegyek egész nap a kinematografnál válthatók.

Számos látogatást kér tisztelettel

**NARTEN GYÖRGY,** tulajdonos.

## Hirdetmény.

A kis réti 10 tervrajzi számú a „Reservat am szállás“, 30 tervrajzi számú a „Sztramoglavicza“, 31. tervrajzi számú a „Hüttung Szeliatye“, „Cservenka“, „Vracsár“, és „Vasari-tye“, továbbá a Fleischhauerwise, „Bakerwiese“ 39 tervrajzi számú a „Schuplika Velika“ 34 tervrajzi számú a „Dragaschitza Mika“, 41 tervrajzi számú a „Schuplika Mala“ 43 tervrajzi számú és a „Dragaschitza Lunga“ 42 tervrajzi számú dülöben fekvő városi legelőknél 1906 évi január hó 1-étől 1906 évi december hó végig terjedő időre való bérbeadás céljából folyó évi november hó 18-ik napjának délelőtti 9 órakor és folytatólag a városi német részeni, egelőknél bérbeadása céljából a varosház nagy üléstermében nyilvános árverés fog tartatni.

Az árverelők kötelesek a szerb részeni legelőkre 20.600 kor., a német részeni legelőre nézve pedig 6000 kor., megállapított kikialtási árnak 10%-át bánatpénzként vagy óvadékképes értékpapirokban még az árverés megkezdése előtt az árverés megtartásával megbízott városi közegek kezébe letenni.

Az elbírt bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok csak a szóbeli tárgyalás megkezdéséig nyújthatók be.

Utóajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az árverési feltételek a rendes hivatalos órák alatt a városi gazdasági hivatalnál lesznek betekinthetők.

Versecz, 1905. évi október hó 6-an.

**Dr. Rezucha,** polgármester.

1048. — 1905. végrh. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó, az 1881. évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a verseczi kir. járásbíró 1905. évi Sp. III. 578/3 számú végzése következtében Dr. Popovics Miklós ügyvéd járásbíró Stojics Mikolai ellen 48 k. 52 f. s. jár. erejéig 1905. évi június hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felül foglalt és 747 koronára becsült tinó kocs, buza, borju, lószerszám és butorból álló ingóságok nyilvános árverésen eladandak.

Mely árverésnek a verseczi kir. járásbíró 1905. évi V. 1117/2. számú végzése folytán 48 kor. 32 fill. tökéletes, ennek 1905. évi június hó 12. napjától járó 5% kamatai, eddig összesen 54 kor. 52 fillérben bíróság már megállapított költségei erejéig, Vojvodinczon alperes lakásán leendő eszközésére 1905. évi nov. hó 6-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. § értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Verseczen, 1905. évi október hó 20. napján.

**Fixmann,**  
kir. bir. végrehajtó.

9027 szám 1905.

## Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy mindazok, a kik az 1906 évi ujonczallításra mint 1. 2. és 3. kor. osztálybeliek vannak felvéve, vagyis a kik 1885. 1884. és 1883. években születtek, kötelezve vannak a városi katonai ügyosztálynál az összeirasi jegyzékbe leendő felvétellel végett a nélkül, hogy külön szóbeli, vagy írásbeli felszólítást varnának, és tekintet nélkül arra, vajjon verseczi illetőségűek e vagy sem, legkésőbb folyó évi november hó végéig személyesen megjelenni, mert ellenesetben a mulasztás hátrányos következményeit a védtörvény 35. §-a szerint maguknak tulajdoníthatják.

Verseczen, 1905. évi október hó 10-én.

**Dr. Rezucha,** polgármester.

## Jövedelmező mellékkereset

500—600 koronát havonta

kereshet meg nálunk minden hivatalos egyén, a ki törvényesen megengedett állam- és nyemremény-sorsjegyeknek részletfizetésre való eladásával szándékozik foglalkozni.

Ajánlatok intézendők:

**Fővárosi Váltóüzlet Társaság**

**Adler és Társa céghez**

Budapest, V. Nagykörút-utca 13.

A legnagyobb kitüntetéssel jutalmazva „Grand Prix“ Világkiállítás St. Louis 1904.



## GLOBUS tisztító-kivonat

tessék kérni, melynek formáját a mellékelt ábra mutatja,

mivel sok értéktelen utánzat is van forgalomban.

Egyedüli gyáros: ifj. Schulz Frigyes részv. társ., Eger és Lipcse.

## Óriási szerencse Töröknel!

**Felülmulhatatlan** az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt **21 millió** koronánál több **nyemreményt**, fizettünk ki nagybecsült vevőinknek; ezek között a **két legnagyobb** nyemreményt, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a **600.000** koronás főnyemreményt,

a legnagyobb **400.000** koronás főnyemreményt,

továbbá 4 a **100.000**, 3 a **90.000**, 2 a **80.000**, 3 a **70.000**, 3 a **60.000**, több **50.000**, **40.000**, **30.000**, **25.000**, **20.000**, **15.000** és ezeken kívül szám talán **10.000**, **5.000**, **2.000**, **1.000**, **500** koronás és egyéb nagy nyemreményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 17. **110.000** sorsjegyre **55.000** pénzmagyar osztálysorsjátékban ismét **55.000** nyemremény jut **14 millió 459.000** korona hatalmas összeget sorolnak ki.

## Rendelje meg a neve mellett álló szerencseszámot!

Sok pénz szepté varázsolja az életet! Talán meglepi a férj a feleséget vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvétele által egy főnyemreménnyel. A véletlen nagy szerepet játszik az életben és könnyen meg lehet, hogy éppen egy szerencsés véletlen folytán a neve mellett álló számot elfaltáta, melyre egy nagy nyemremény jut.

Adám, Adél	12158	Dezso, Erzsébet	65878	Iván, Jolán	2303	Otília, Melánia	21451
Adolár, Agnes	3223	Éde, Esz. or	4043	Jakab, Józsa	93322	Ódón, Marczisz	55177
Adolf, Agóia	22037	Elek, Etel	41799	János, Judit	25597	Pal, Neszti	2737
Agoston, Amália	6.017	Emér, Flóra	10727	Jenő, Juliska	54895	Peter, Olga	51515
Aladár, Anna	41777	Emil, Franciska	8243	József, Karolin	17339	Pista, Paula	101969
Albert, Anatólia	74366	Enre, Fida	92777	Kálmán, Katalin	63775	Richard, Pelagio	34-55
Alfréd, Apollonia	20-92	Erno, Genovova	52551	Károly, Katalin	48741	Róbert, Petronella	79787
Akos, Aranka	101601	Erone, Gertrud	1211	Kornél, Klára	66341	Rudolf, Piroška	12533
Ambros, Beria	50941	Frigyes, Gabr. eia	93989	Kristóf, Klótild	6279	Salamon, Regina	65-27
András, Blanka	35268	Frida, Gizella	60081	Lajos, Kornelia	1097-7	Sara, Rozsika	17718
Antal, Bernala	2592	Gábor, Hedvig	20699	László, Krisztina	5-919	Sándor, Rozalia	38107
Arnold, Boriska	90672	Gáspár, Heléna	79747	Leó, Kunigunda	3622	Simon, Sari	107397
Árpád, Betti	321-7	Gergey, Henriett	51681	Lipót, Laura	1-1624	Tamas, Sarolta	48564
Arthur, Bela	105317	Géza, Hermína	38997	Lorinc, Lenke	669-2	Tibor, Szerena	74377
Aurél, Brigitta	13223	Gusztáv, Hilda	2736	Manó, Leónia	6279	Thamir, Theodora	2727
Áttila, Cecília	52333	György, Ibolyka	55487	Maranus, Lidia	31484	Tivadár, Teréz	34950
Balázs, Cornelia	74397	Gyula, Iduska	35375	Márton, Lina	95297	Tobias, Terus	55477
Bálint, Dóra	24034	Henrik, Hona	344-7	Mátyás, Ludmilla	52977	Vendel, Valeria	20005
Bernabás, Dorottya	9001	Hermann, Ilma	92792	Mihály, Lujza	24292	Viktor, Veronika	101011
Bela, Cecília	38277	Hugo, Ika	46495	Miklós, Magdolna	65146	Vilmos, Viktória	50908
Benedek, Eufémia	108855	Ignác, Irén	12115	Miksa, Malvin	4502	Vince, Vilma	12413
Bernát, Emma	51377	Illés, Irma	45273	Mór, Margit	12306	Zoltán, Zsófia	65565
Dániel, Ernesztin	101911	Imre, Izabella	109333	Nándor, Mária	109689	Zsigmond, Zsuzsanna	5468
Dávid, Eva	16864	István, Janka	27174	Orbán, Mártha	36784		
Dénes, Evelin	92157	Izidor, Johanna	58077	Oszkár, Matild	67197		

Legnagyobb nyemremény esetleg **1.000.000** korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1. nyer. 400.000, 1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a 80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000, 40.000 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000, 8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb nyemremény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1 s eredeti sorsjegy frt. — 75 vagy kor. 1.50; 1 eredeti sorsjegy frt. 1.50 vagy 3. korona.  
1 " " " 3. — " " 6. — ; 1 " " " 6. — " 12. "

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük. Hivatalos tervezett díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

**f. évi október hó 22-ig**

hozzánk bizalommal beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfogynak.

## TÖRÖK A. és T<sup>SA</sup>

== Sürgőnycim: == bankháza, BUDAPESTEN. == Sürgőnycim: == Törökék, Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete

Főarudánk osztálysorsjáték üzletei:

Központ: **Teréz-körút 46/a.** I. fiók: **Váci-körút 4/a.**

II. fiók: **Muzeum-körút II/a** III. fiók: **Erzsébet-körút 54/a.**



Az elmúlt  
rendkívüli  
száraz nyár  
folyamán  
ismét a

### Küküllőmenti Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: GASPARI FRIGYES, 208 N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, ki oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít. Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen és bérmentve.

### Hallatlan olesó!

500 darab csak K. 3.70.

Egy gyönyörű Präcisions-horgony-óra 36 órai felhuzással, aranyozott lánczsal együtt, 1 gyönyörű briliáns mellű, egy tűzzel aranyozott gyűrű imitált kővel uraknak vagy nőknek, egy gyönyörű kézelő, gallér és mellgombokból álló készlet 3/4, Double-arany, 6 drb. igazi vászonzsebkendő, egy elegáns nickel zsebirósz, egy gyönyörű toilette-tükör finom fésűvel együtt, egy kellemes szagu toilette-szappan, egy finoman bekötött jegyzőkönyv, 12 drb. művész kártya az utolsó század híres férfairól, 72 drb. angol irodai toll és még 395 drb. a házban nélkülözhetlen más dolgok. Mind összesen az órával együtt mely egymagában megéri azt a pénzt, csak K. 3.70 kerül. Utánvét vagy az összeg előre beküldése mellett.

SPINGARN H. áruház, KRAKAU 67. sz.

A ki két csomagot rendel, még ingyen kap egy szép zsebkést. Több mint 2 csomag megrendelésénél mindegyikhez egy zsebkés. Még nem felelő árút azonnal vissza veszünk.

8940 szám 1905. tan.

## Hirdetmény.

Versecz város tanácsának 1906 évi író-szer is gyertya szükséglete a következő: 1. Ministeri papiros 2 rizsma. 2. Fehér irodai papiros 30 rizsma. 3. Kék fogalmazó papiros 20 rizsma. 4. Szürke fogalmazó papiros 20 rizsma. 5. Dió-györi papiros 1 rizsma. 6. Irótoll 100 doboz. 7. Tollszár 20 tuczat. 8. Fekete irón (Hardtmuth 2 3 és Első magy) 50 tuczat. 9. Színes irón (Hardtmuth) 50 tuczat. 10. Ténta irón (Hardtmuth) 20 tuczat. 11. Autenticum 6 tuczat. 12. Antracenta 120 liter. 13. Veres érczénta 50 kis üveg. 14. Zöld ténta 12 kis üveg. 15. Pecsétviasz 15 doboz. 16. Ostya 50 doboz. 17. Tű 6 tuczat. 18. Törlőgummi 8 tuczat. 19. Folyékony gummi arabicum dc. üveg 40 dc. üveg. 20. Viola festék 45 kis üveg. 21. 100 csomag (560 gr. gyertya. 22. Színes vékony sparga 6 doboz. 23. Előjegyzési naptár 50 da-

rab. 24. Trattner féle naptár 10 darab. 25. Verseczi naptár 30 darab.

Ezen tárgyak szállítása céljából f. é. november hó 9 én reggel 9 órakor a városi tisztartói hivatalban nyilvános árlejtés fog tartatni.

A szükséges tárgyak a vár. levéltárban elfekvő minták szerint szállítandók.

Az ajánlattevők kötelesek az 1500 Korona kikiáltási árnak 10% készpénz vagy óvadék-képes értékpapirokban az árlejtés megkezdése előtt bánatpénzként a vár. tisztartó kezéhez letenni.

A megfelelő bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok az árlejtés megkezdése előtt a polgármesteri hivatalnál nyújtandók be és utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árlejtési feltételek a vár. gazdatiszti hivatalnál az irodai órák alatt betekintheők.

Versecz thjf. város tanácsának 1905. évi október hó 6-án tartott üléséből.

Koszirovics, polgármester h.



## „Jodelle”

egyedüli szabadalmazott neve a rendkívüli elterjedt, az orvosok és közönségnél egyaránt kedvelt

### Lahusen Jod-Vas-féle Máj-ólajnak.

Részei: 100 T. F. Berger Dorsch-féle máj-olaj és 0.2 vasjodúr. A legjobb legteljesebb és leghathatósabb máj-olaj. Izlés, hathatóság, és jószág tekintetében többre becsülendő, minden más máj-olaj konkurencziának. Mírigy ang. betegség bőr- hámítás köszvény csusz, nyak- és tüdőbetegség, meghűlés, köhögés, vérszegének erősbítésére, gyöngéknék, sapadt kinézésű gyermekeknek, sikereiben meggyőzőhetlen. Erősítésre tulesett betegségekben, láz, gyermek betegségeknek stb. általános háziszser. Biztosan, vérképzően, erőt ujab bitóan, étvágy gerjesztően és a vért tisztítóan működik a testi e.öket rövid időben emeli. Alkalmazása évről-évre emelkedik. Félen, nyáron mindig frissen kapható. Ara: K. 3.50. Egyedüli gyártó: Lahusen gyógyszerész, Bremenben. Utánzások végett csakis „Jodelle” név mellett tessék vásárolni, a mely kell hogy legyen kívülről minden szekrényen.

Minden gyógyszerertában kapható.

Főelárusító hely: Herczog József, gyógyszerésznél Versecz.

# Óriási szerencse Gaedickenél!

Utólérhetetlen gyűjtődém szerencséje. Hiszen Magyarországon ugyszólván nincsen város, hol Gaedicke egy vagy több főnyereményt ne fizetett volna ki. Rövid időn belül a következő nyereményeket fizettem ki szerencsés vevőimnek:

A nagy jutalmat **602.000** koronát a 62551 számra,

háromszor a nagy főnyereményt **400.000** koronát a 11119 számra,

**400.000** „ „ 28916 „

**400.000** „ „ 33464 „

háromszor a **100.000** koronát, továbbá a **70.000**, négyszer **60.000** és igen sok **30.000** **25.000**, **20.000**, **15.000** és **10.000** koronás nyereményeket.

A legközelebbi XVII-ik sorsjátéknál, mely újból

55.000 nyeremény és 110.000 sorsjegyből áll, 14 millió 459.000 korona sorsoltatik ki.

**Főnyeremény esetleg 1 millió korona.**

Továbbá 1 nagy jutalom á **600.000**, 1 nyeremény á **400.000**, 1 á **200.000**, 2 á **100.000**, 1 á **90.000**, 2 á **80.000**, 1 á **70.000**, 2 á **60.000**, **50.000**, **40.000**, 5 á **30.000**, 3 á **25.000**, 8 á **20.000**, 8 á **15.000**, 36 á **10.000**, 67 á **5000** stb., stb.

Az eredeti sorsjegyek tervszerinti ára:

Egy nyolczad

**1.50**

Egy negyed

**3.-**

Egy fél

**6.-**

Egy egész sorsjegy

**12.-** korona,

melyek az összeg előzetes beküldése, avagy utánvétellel küldetnek szét. Hivatalos játéktervek, valamint postai befizetési lapok ingyen és bérmentve.

A november hó 23-iki húzáshoz kérem mielőbbi beces rendelését hozzám juttatni.

**GAEDICKE A.**

bankház Budapest, Kossuth-Lajos-utca II. sz.

Sorsjegyek kaphatók: Verseczen STEIGER J. papirkereskedésében.



# KISS

szerencsége

# NAGY!

Ki még eddig soha szerencsekísérletet nem tett az osztálysorsjátékban, vegyen egy szerencsesorsjegyet **KISS bankházában**, mert

# KISS szerencsége NAGY!

Kinek még eddig az osztálysorsjátékban eredménye nem volt, tegyen kísérletet **KISS bankházában**, mert

# KISS szerencsége NAGY!

Több ezer fél nyert a lefolyt sorsjátékban nagyobb nyereményeket **KISS bankházában**.

**Az eddigi húzásoknál szerencsénk volt már**

háromszor a jutalmat

600.00 koronát = 1,800.00

és a legnagyobb főnyereményt

400.000 koronát = 400.000

**Összesen 4 sorsjegyre 2,200.000**

koronát igen tisztelt vevőinknek kifizetni.

Minden egyes húzás után közzétesszük a legnagyobb budapesti hírlapokban a nálunk nyert sorsjegyek jegyzékét, úgy, hogy mindenki meggyőződhetik, miszerint amit vevőinknek különösen kedvez a szerencse.

Kihuzott nyeremények azonnal kifizettetnek.

**Kisérelje meg szerencséjét KISS bankházában**, mert

# KISS szerencsége NAGY!

**A XVII. sorsjáték I-ső osztályának húzása f. é. november 23. és 24. lesz**

**Az I-ső osztályu sorsjegyek árai:**

Egy nyolead 1 K. 50 f. || Egy fél . . . . 6 K.  
Egy negyed 3 „ — „ || Egy egész . . . . 12 „

## Kiss Károly és Tsa

a magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték főelárusító-helye

Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 13.

**KISS-féle sorsjegyek kaphatók: Verseczen, Vif Simonnál.**

# Sárkány S. Bankháza

Telefon 80-89.

**BUDAPEST, VI., Ó-UTCZA 6.**

Telefon 80-89.

a magyar királyi szab. Osztálysorsjáték főarúsítója.

Sürgőnyezim: Sárkányék Budapest.

Folyó számla: Pesti magyar kereskedelmi banknál és a magyar kir. postatakarékpénztárnál.

**Legmagasabb pénzkölcsönt** nyújtok sorsjegyekre és értékpapírokra, bárhol elzálogosított sorsjegyeket saját pénzzel kiváltak és ezekre nagyobb kölcsönt adok; letétjegy, zálogjegy beküldendő. Kedvező feltételek mellett a kölcsön részletekben is visszafizethető.

**Budapesti és vidéki kereskedőknek, iparosoknak** váltóit leszámítolom és könnyen törleszhető váltó és személyhitelt nyújtok.

**Tisztviselők és katonatisztek** amortizációs kölcsönt kaphatnak. **Háztulajdonosok és földbirtokosoknak** II-ik és III-ik helyre való betáblázásra azonnal folyósíthatok.

Semmiféle **előleges jutalékot nem kérek** ugyszintén minden levelet, válaszbélyeg nélkül is, rögtön elintézek.

**SÁRKÁNY S. BANKHÁZA**  
BUDAPEST, VI., Ó-UTCZA 6.

25 év óta törvényszékiileg bejegyzett cég.

**Megjegyzés:** A XVII-ik sorsjáték I-ső osztályu sorsjegyei már megjelentek és kérem egyuttal b. megrendeléseit, a legjobb és legpontosabb kiszolgálásról előre biztosítom, minden nyereményt azonnal kifizetek.

A következő szerencse számokat ajánlom, mert ezek nagy nyereménnyel még nem lettek kisorsolva:

2979	12128	12953	16065	35733	44596
51325	58762	80847	99191	101580	105655

Kivágandó

Megrendelő-lap.

**SÁRKÁNY S. bankháza Budapest, VI., Ó-utca 6.**

Megrendelem önöknél a ..... számú <sup>egész</sup> <sup>fél</sup> <sup>negyed</sup> <sup>nyolczad</sup> sorsjegyet

és ennek árát <sup>postautalvánnyal küldöm.</sup> <sup>kérem utánvenni.</sup>

A nem kívántat

tessék áthuzni.

Név: .....

Lakhely, u. p. ....

## A JELENKOR LEGJOBB TETOFEDÉSI ANYAGA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:

**ETERNIT MŰVEK HATSCHÉK LAJOS**  
BUDAPEST VI., ANDRÁSSY-ÚT 33.

Képvisező: Goldstein Temesvár.

**Vezérszó:** Minden darab szappan a Schicht névvel, tiszta és ment káros alkatrészekről.

**Jótállás:** 25.000 koronát fizet Schicht György cég Auszsigban bárkinek, a ki bebizonyítja, hogy szappana a „Schicht” névvel, valamely káros keveréket tartalmaz.

# SCHICHT-szappan!

(„Szarvas“ vagy kulcsszappant)

Megtakarít pénzt, időt és fáradságot.  
A ruhát kiméli és megóvjja.

**Mindennemű** ruha és mosási módszer részére a legjobb és legolcsóbb.

Hőfehér ruhát ad. A színeket emeli, fénylővé és világossá teszi.



A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és a „szarvas” vagy a „kulcs” védjeggyel legyen ellátva.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona és nyomása Versecz.